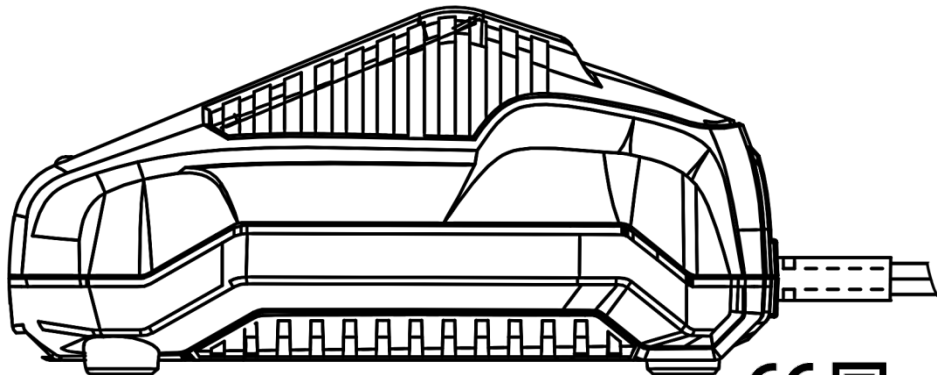


ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ СЕРІЇ i20 (TBC-24/i20, TBC-35/i20)



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

(копія оригіналу інструкції)

УВАГА!

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Вдячні Вам за вибір виробу торгової марки **ТЕКHMANN**. Ця продукція поєднує в собі сучасні конструктивні рішення для ефективного, надійного і безпечного використання. При передачі під час покупки зарядного пристрою серії **ТЕКHMANN i20 (моделі TBC-24/i20, TBC-35/i20 - далі виріб)** вимагайте перевірки його комплектності та працездатності пробним пуском. Переконайтеся, що гарантійний розділ повністю і правильно заповнений.



УВАГА! До початку користування виробом уважно вивчіть цю інструкцію з експлуатації і дотримуйтесь правил безпечної експлуатації.

Порушення правил техніки безпеки, можуть стати причиною ураження електричним струмом, пожежі та важких травм. Пам'ятайте: Ваша безпека – Ваша відповідальність. Ми не відповідаємо за матеріальні збитки або спричинення шкоди здоров'ю людей в результаті порушень правил техніки безпеки, в цих випадках гарантійні зобов'язання втрачають дію.

СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ

Електричні однофазні переносні зарядні пристрої серії **ТЕКHMANN i20 (моделі TBC-24/i20, TBC-35/i20)** виконані по схемі інверторів і призначені для заряджання від побутової електромережі 220 В, 50 Гц літій-іонних акумуляторних батарей електроінструментів напругою 20 В серії i20 **ТЕКHMANN** (моделі TAB-20/i20 Li, TAB-40/i20 Li) без можливості забезпечення роботи інструментів в якості мережевого блоку живлення. Виріб розрахований для роботи в побуті, у середовищах з нормальною температурою, захищених від атмосферних опадів.

Знак  в маркуванні означає наявність в конструкції виробу подвійної ізоляції (клас захисту від ураження струмом II), виріб під час роботи не потребує заземлення.

1 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

1.1 Для запобігання дії виникаючих небезпечних факторів – електричного струму з небезпечною напругою, пожежонебезпечності:

- використовувати виріб виключно за призначенням для вказаних в цій інструкції моделей літій-іонних батарей;
- не піддавати виріб значним механічним навантаженням або вібраціям;
- захищати виріб від дії електромагнітних, електростатичних полів, екстремальних температур, прямих сонячних променів та вологі;
- при внесенні виробу з холоду в тепле приміщення, витримати його не менше 2-х годин в тарі до зникнення конденсату, після чого виріб можна під'єднати до електромережі;
- під час роботи не накривати вентиляційні отвори виробу, не розташовувати виріб в закритих шафах та слідкувати за наявністю нормального рівня вентиляції навколо виробу;
- до початку роботи з виробом ознайомитись з інструкцією виробника відповідної акумуляторної батареї та слідкувати за полярністю підключення;
- не залишати працюючий виріб без нагляду і періодично контролювати на дотик температуру його поверхонь;
- після заряджання не залишати виріб під'єднаним до акумуляторної батареї або до мережі без навантаження;
- не перевищувати розрахований час заряджання акумуляторної батареї та не заряджати батареї, які вийшли з ладу і не сприймають заряд;
- не розібрати акумуляторну батарею – складові речовини можуть бути токсичними та самозаймистими. У випадку саморозгерметизації акумуляторів використовувати гумові рукавички та тару з негорючих матеріалів;



Увага! Літій-іонні акумулятори вміщують хімічні елементи, які при контакті з киснем повітря мають схильність до самозаймистості!

- не припускати короткого замкнення контактів зарядного пристрою або акумулятора, не кидати акумулятори у вогонь – це вибухонебезпечно;
- після закінчення робіт від'єднати виріб від акумулятору та мережі, очистити від пилу та покласти в спеціально приготоване місце. Діти не повинні мати вільний доступ до електроприладів;
- зберігати виріб при температурі від мінус 5 °С до плюс 40 °С з відносною вологістю не більше 80 %, при цьому у приміщенні необхідно забезпечити нейтральне середовище, яке не руйнує метали та ізоляцію.

1.2 Ремонт виробу повинен здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин. В іншому випадку можливі небезпечні наслідки.

2 ОПИС І РОБОТА

1. Корпус зарядного пристрою
2. Контактні клеми
3. Зелений світлодіодний індикатор
4. Червоний світлодіодний індикатор



Рисунок 1

2.1 Виріб виконаний одним електронним блоком, який вміщений в пластиковий корпус (1) з контактними клемами (2) для під'єднання контактів акумуляторної батареї для заряджання та шнуром живлення з вилкою для під'єднання до розеток побутових електромереж змінного струму 220 В, 50 Гц.

На передній панелі корпусу розташовані світлодіодні індикатори (3,4). Червоний індикатор (4) світитися під час підключення до побутової електромережі та переходить в режим червоного мигтіння після під'єднання розрядженої батареї до моменту повного заряду. Зелений індикатор (3) починає світитися після повного заряду батареї і сигналізує, що батарея заряджена.

Виріб має захист від перевантаження по величині струму заряджання, захист від зворотної полярності при неправильному підключенні акумуляторної батареї та від перегріву. У зв'язку з постійним вдосконаленням виріб може мати незначні відмінності від опису, які не погіршують його експлуатаційні властивості.



УВАГА! Забороняється починати роботу виробом, не ознайомившись з розділом «Вимоги безпеки» цієї інструкції експлуатації.



ПРИМІТКА! Перед заряджанням перевірте, що значення ємності батареї відповідає рекомендованій ємності, зазначеній в технічних характеристиках для наявної моделі зарядного пристрою.

2.2 Заряджання



УВАГА! Перед першим використанням акумуляторну батарею слід повністю зарядити.

2.2.1 Переконайтеся, що вихідна напруга заряджання виробу співпадає з напругою акумуляторної батареї. Зарядний пристрій спеціально призначений для конкретних літій-іонних (Li-ion) батарей. Не використовуйте виріб для заряджання інших батарей. \

Літій-іонна батарея не має «ефекту пам'яті» та відрізняється низьким струмом саморозряду. Якщо акумуляторна батарея розряджена (або використовується вперше), зарядіть батарею наступним чином:

- під'єднайте зарядний пристрій вилкою до мережевої розетки 220 В, 50 Гц;
- перевірте стан заряду батареї по її наявним індикаторам – при натисканні клавші на корпусі батареї світитися червоний, батарею необхідно поставити на заряд, світитися жовтий, батарея може працювати деякий час, світитися зелений, батарея повністю заряджена;
- перевірте полярність контактів та встановіть батарею в гніздо виробу з клемами (2);
- після під'єднання виробу до батареї на початку заряджання червоний індикатор (4) почне мигтати. В кінці процесу засвітиться зелений індикатор (3), який показує, що процес заряджання закінчений - акумуляторна батарея повністю заряджена, при цьому червоний індикатор згасне.



УВАГА! Алгоритм світіння світлодіодів зарядного пристрою або батареї в процесі заряджання може відрізнитися у зв'язку з модернізацією коєструкції



УВАГА! При перших заряджаннях акумуляторної батареї потрібно більше часу для досягнення повної ємності батареї. Час заряджання батареї може змінюватися в залежності від температури навколишнього середовища.



УВАГА! Після закінчення зарядження, від'єднайте зарядний пристрій від мережі та від'єднайте батарею.



УВАГА! Якщо батарея буде поставлена на зарядку перегрітою від прямого сонячного світла, або внаслідок того, що вона тільки що використовувалася, можливо, що процес заряджання не почнеться, і контрольний індикатор не почне світитися. У цьому випадку процес заряджання почнеться автоматично після охолодження.

2.2.2 Збільшення строку служби батарей

• В корпус літій-іонної акумуляторної батареї вбудована захисна електроніка, яка попереджає перегрів, перезаряд а також глибокий розряд. Глибокий розряд становить найбільшу небезпеку в процесі зберігання і експлуатації літій-іонних акумуляторів. При тривалому зберіганні рекомендується залишати літій-іонну батарею зарядженою наполовину і зберігати при температурі від плюс 5 °C до плюс 15 °C.

• Процес старіння у вигляді поступового розкладання хімічних компонентів значно скорочує строк служби літій-іонної батареї. Але це несприятливе явище можна значною мірою уповільнити, якщо регулярно використовувати і заряджати її. Ставте батарею на зарядку відразу, як тільки заряду в ній залишається близько 20% від повної ємності (коли Ви відчуєте, що потужність інструменту стала помітно слабше, або по індикаторам). При цьому краще досягти 90% повної ємності, ніж 100%, оскільки перезаряд теж шкідливий. Повний заряд і розряд використовуйте тільки для нової батареї для калібрування її параметрів.

• Уникайте заряджання акумуляторної батареї при високій температурі (понад 40 °C).

• Акумуляторна батарея буде гарячою безпосередньо після її використання, це нормально. Якщо таку батарею одразу почати заряджати, хімічна суміш всередині батареї буде втрачати необхідні властивості, а строк служби батареї значно скоротиться. Залиште батарею на якийсь час для охолодження і потім зарядіть її.

3 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

3.1 Гарантійні претензії приймаються тільки при правильному і регулярному виконанні періодичного технічного обслуговування. При недотриманні цих вимог підвищується небезпека травмування! Користувач виробу може виконувати тільки роботи з догляду та технічного обслуговування, які описані в цій інструкції з експлуатації (Розділу 3.2). Всі інші роботи повинні виконуватися тільки в сервісних центрах ТМ **TEKHMANN**.

3.2 Порядок технічного обслуговування виробу

3.2.1 Після кожного використання та перед тривалою перервою в експлуатації, зберіганням очищуйте зовнішні поверхні виробу та контактні поверхні від пилу і бруду без застосування агресивних до пластмаси, гуми і металів очищувачів. Перед проведенням технічного обслуговування виріб необхідно відключати від живлення.

3.2.2 Для очищення внутрішніх елементів виробу і діагностики рекомендується звертатися в спеціалізовані сервісні центри не рідше одного разу на рік.

3.2.3 Будь-яке неналежне використання може привести до відмови або ушкодження виробу.

3.2.4 Зберігайте виріб у сухому приміщенні.



УВАГА! Ніколи не бризкайте водою на виріб при його очищенні. Виріб слід очищувати тільки сухою тканиною! Не використовуйте ідкі очисники, які можуть пошкодити металеві, пластмасові та гумові частини виробу!

3.3 Періодична перевірка та періодичне технічне обслуговування

3.3.1 Періодична перевірка та періодичне технічне обслуговування рекомендується здійснювати після закінчення гарантійного строку експлуатації виробу, а потім не рідше одного разу на рік.

3.3.2 Періодичну перевірку і періодичне технічне обслуговування рекомендується виконувати в сервісних центрах ТМ **TEKHMANN** (перелік та контактні дані сервісних центрів зазначені на сайті **tekhmann.com**, або можна дізнатися по вказаним довідковим телефонам).

3.3.3 Періодична перевірка та періодичне технічне обслуговування передбачає:

- перевірку опору ізоляції;
- перевірку стану деталей електричної схеми.

При рекомендованих умовах експлуатації виріб буде надійно працювати весь гарантований строк служби. Дотримання рекомендованих правил експлуатації дозволить Вам уникнути передчасного виходу з ладу окремих частин виробу і всього виробу в цілому.

Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить в гарантійні зобов'язання виробника і продавця. Сервісні центри надають платні послуги з проведення періодичного технічного обслуговування.

Після закінчення строку служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки і виріб не втратив свої функціональні властивості. Висновок видається уповноваженими сервісними центрами ТМ **TEKHMANN**.

4 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

4.1 Строк служби виробу становить 3 роки. Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог цієї Інструкції з експлуатації (технічного паспорту). Дата виробництва вказана на табличці виробу.

4.2 Виріб, очищений від пилу і бруду, повинен зберігатися в упаковці підприємства-виробника в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від плюс 5 °С до плюс 40 °С з відносною вологістю повітря не більш 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів. Пакування рекомендується зберігати до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

4.3 Транспортування виробу проводиться транспортними пакетами в стані, захищеному від атмосферних опадів відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

5 УМОВИ ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)

5.1 Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає ТОВ «ТЕКМАН» за адресою: 02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, контактний телефон: (044) 369-32-00, (044) 369-33-03.

5.2 При передачі виробу під час покупки:

- повинен бути правильно оформлений гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі виробу, серійний номер виробу);
- переконатися в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в гарантійному талоні;
- перевірити наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);
- перевірити комплектність і працездатність виробу, а також зробити огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин, сколів.

У разі відсутності в гарантійному розділі дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк обчислюється з дати виготовлення виробу.

5.3 У випадку виходу з ладу виробу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безоплатний ремонт.

Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в гарантійний сервісний центр з виробом і повністю та правильно заповненим гарантійним талоном (заповнюється при покупці виробу). Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті строк гарантії інструмента продовжується на час його ремонту.

Гарантійне і післягарантійне обслуговування продукції ТМ **TEKHMANN** на території України проводиться в спеціалізованих сервісних центрах.



5.4 Гарантія не поширюється:

- на частини і деталі, які швидко зношуються (контактні клеми тощо);
- на вироби з повним природнім зносом (сильне внутрішнє і зовнішнє забруднення);
- на вироби з видаленням, стертим або зміненим серійним номером виробу;
- на вироби з дефектами, викликаними дією форс-мажорних обставин (нещасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- на вироби, які експлуатувались з використанням аксесуарів та витратних матеріалів, не рекомендованих або не схвалених виробником (постачальником);

- на вироби, які розбиралися або ремонтувалися протягом гарантійного строку самостійно, або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на проведення гарантійного ремонту.



УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни і проводити доробки, які не передбачені заводом-виробником.

6 ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ

Основні технічні дані зарядного пристрою **ТВС-24/i20, ТВС-35/i20** наведені в таблиці 1.

Таблиця 1

Найменування параметра	Значення параметру / Модель виробу	
	ТВС-24/i20	ТВС-35/i20
Номінальна потужність, Вт	50	70
Номінальна напруга на вході, В~	220 ±10%	220 ±10%
Номінальна частота струму на вході, Гц	50	50
Клас виробу з електробезпеки	II	II
Напруга акумуляторної батареї, В	20	20
Вихідний зарядний струм, А	2,4	3,5
Вихідна напруга, В	22	22
Сумісність з акумуляторними батареями	TAB-20/i20 Li, TAB-40/i20 Li	
Проектний час заряджання, хв	TAB-20/i20 Li: 60 хв TAB-40/i20 Li: 90 хв	TAB-20/i20 Li: 45 хв TAB-40/i20 Li: 75 хв
Ступінь захисту	IP23	IP23
Вага нетто/брутто, кг	0,35 /0,4	

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться в Гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на табличці виробу.

Постачальник: ТОВ «ТЕКМАН», 02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, контактний телефон: (044) 369-32-00, (044) 369-33-03. Виробник та його адреса вказані в сертифікаті відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам виробу. Строк служби виробу становить 3 роки з моменту купівлі. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років. Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи і прямих сонячних променів, при температурі від мінус 5 °С до плюс 40 °С з відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямої дії атмосферних опадів.

Правила та умови ефективного й безпечного використання виробу вказані в Інструкції з експлуатації. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин. Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «ТЕКМАН».

Ремонт і технічне обслуговування необхідно здійснювати в авторизованих сервісних центрах ТОВ «ТЕКМАН», зазначених у Додатку № 1 до Інструкції з експлуатації (довідкова інформація: (044) 369-32-00, (044) 369-33-03).

Вироби ТМ TEKNMANN відповідають вимогам стандартів і технічних умов, вказаним у сертифікатах відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виріб, який відслужив свій строк, зняття та пакування слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів.

7 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектність зарядного пристрою **ТВС-24/i20, ТВС-35/i20** зазначені в таблиці 2.

Таблиця 2

Найменування	Кількість, од
Зарядний пристрій	1
Індивідуальна упаковка (блістер)	1

Виробник залишає за собою право на внесення змін у технічні характеристики та комплектацію виробу без попереднього повідомлення.

8 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, знаряддя та пакування разом із побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



 **УВАГА!** Ремонт, модифікація і перевірка електроінструментів ТМ **TEKHMANN** повинні виконуватися тільки в авторизованих сервісних центрах ТМ **TEKHMANN**. При використанні або техобслуговуванні інструменту завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.



 **ПРИМІТКА.** Торгова марка **TEKHMANN** безперервно працює над удосконаленням своїх виробів, тому ми зберігаємо за собою право на внесення змін у технічні дані, зазначені в цій інструкції з експлуатації (технічному паспорті), та комплектацію без попереднього повідомлення.

Для приміток

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook page or a sheet of stationery.